

Content de te voir, mon vieux Willie McBride  
J'ai marché longtemps pour arriver jusqu'à toi  
Permits que je m'assoie un instant sur ta tombe  
Il fait chaud, fatigué, et le soleil me plombe  
Je lis sur la pierre que tu n'avais pas vingt ans  
Quand en mille neuf cent seize tu as rejoint en chantant  
La grande hécatombe, celle qui t'a volé  
Ta jeunesse et ta vie dans l'immense charnier

A-t-on joué du tambour  
Du fifre, au petit jour  
Comme marche funèbre  
Lorsqu'ils t'ont mis en terre?  
Ont-ils joué 'The Last Post' pour tes restes  
Et puis les cornemuses 'Flowers of the Forest'?

Es-tu resté vivant dans le cœur d'une belle  
Quelque part au pays des vertes vallées?  
As-tu toujours vingt ans pour ce cœur si fidèle  
Qui te pleure chaque jour et t'aimera à jamais?  
Ou bien n'es-tu plus qu'un très lointain souvenir  
Qu'une photo jaunie, abîmée, oubliée  
Accrochée dans un coin dans un vieux cadre en cuir  
Recouvert de poussière depuis tant d'années?

A-t-on joué du tambour  
Du fifre, au petit jour  
Comme marche funèbre  
Lorsqu'ils t'ont mis en terre?  
Ont-ils joué 'The Last Post' pour tes restes  
Et puis les cornemuses 'Flowers of the Forest'?

À présent le soleil se couche sur les prés  
Et une douce brise fait se plier les fleurs  
Les rouges coquelicots, rouges du sang versé  
Envahissent les tombes en tapis de couleurs  
Oubliés la mitraille, les gaz, les barbelés  
Que des milliers de croix à perte d'horizon  
Des milliers de nos frères décimés et damnés  
Par la folie des hommes amoureux des canons

A-t-on joué du tambour  
Du fifre, au petit jour  
Comme marche funèbre  
Lorsqu'ils t'ont mis en terre?  
Ont-ils joué 'The Last Post' pour tes restes  
Et puis les cornemuses 'Flowers of the Forest'?

Je dois te quitter, mon vieux Willie McBride  
Mais je voudrais encore te demander ceci  
Pensais-tu vraiment que cette folle guerre  
Mettrait fin pour toujours à toutes les guerres?  
Croyais-tu qu'elle serait la dernière de toutes?  
Savais-tu que les hommes en suivant cette route  
Ont continué les tueries, la barbarie, la mort  
Que le feu a tonné encore et encore?

A-t-on joué du tambour  
Du fifre, au petit jour  
Comme marche funèbre  
Lorsqu'ils t'ont mis en terre?  
Ont-ils joué 'The Last Post' pour tes restes  
Et puis les cornemuses 'Flowers of the Forest'?